

出國報告（出國類別：訪問）

第三屆金牌農村赴德國觀摩暨經驗交流

服務機關：農業部農村發展及水土保持署
姓名職稱：陳玲岑組長、蔡金龍分署長、
莊簡任正工程司皓雲、張志豪科長
派赴國家：德國、荷蘭
出國期間：113年11月4日至14日
報告日期：114年2月14日

出國考察人員名冊

職稱	姓名	性別	備註
農村發展及水土保持署農村建設組 組長	陳玲岑	女	領隊
農村發展及水土保持署臺北分署 分署長	蔡金龍	男	
農村發展及水土保持署農村建設組 簡任正工程司	莊皓雲	男	
農村發展及水土保持署農村建設組 科長	張志豪	男	
合計 4 人			

摘要

本次訪問結合第三屆金牌農村競賽金銀銅獲獎農村社區共同前往德國及荷蘭，期望透過參訪德國各級政府單位、學校、地方倡議、村莊之鄉村發展經驗，更前往歐盟農業大國的荷蘭，參訪榮獲國際永續標章 MPS-A+ 認證的 Van der HulstRozenkwekerijen 等農社企，引動團員彼此交流想法，將好的作法帶回臺灣，並持續深耕與德國聯邦農糧局合作關係及進一步與德國競賽獲獎村莊建立民間姊妹村。

本次行程針對德國、荷蘭鄉村發展在「政府、地方及產業」等三大層面的利害關係者進行安排，其中「政府」部門包括主辦德國聯邦級農村競賽「我們的農村有未來」的聯邦農糧局，以及圖林根州威瑪市等地方市政府。「地方」案例則包括黑森邦馬爾堡的歐盟層級 LEADER 計畫；另外尼德瓦爾根村、呂特格內德村及馬貝克村等 3 個農村競賽獲獎村莊亦為重要學習交流對象；「產業」單位則走訪荷蘭榮獲國際永續標章 MPS-A+ 認證的 Van der HulstRozenkwekerijen 等農社企，期望透過不同利害關係者的角度，深入探討德國鄉村發展及荷蘭農社企創新過程，藉以促進臺灣農村的永續發展。

目錄

出國考察人員名冊.....	1
摘要.....	2
目錄.....	3
壹、目的	4
貳、參訪過程及案例	7
參、心得與建議.....	78
肆、相關附錄.....	80

壹、目的

一、出國計畫背景及目的

「金牌農村競賽」為我國農村競賽的最高殿堂，自 106 年開始，當時的行政院農業委員會水土保持局(現為農業部農村發展及水土保持署，以下簡稱農村水保署)，透過三年一度的競賽塞至激發農村居民自主營造的意識與思考地方未來，傳遞農村三生永續的重要性；此外，獲得競賽金、銀及銅獎的農村，除可贏得高額獎金及最高榮譽之外，更獲得赴德國農村等國際培訓機會，藉由實地考察德國農村發展現況。

第三屆金牌農村競賽於 112 年至 113 年期間舉辦，從 106 年第一屆金牌農村競賽的 707 個農村社區報名參賽、第二屆的 784 個社區到本次第三屆總計有 974 個農村社區報名參賽，競爭可謂空前，最終由 18 個金、銀、銅獲獎農村脫穎而出。本次代表團的組成，由農村水保署陳玲岑組長率隊並帶領 3 位署內同仁及第三屆金牌農村競賽金、銀、銅獲獎農村 23 位社區代表訪德國、荷蘭交流，期望透過參訪德國農政單位、地方倡議、村莊及農社企等發展經驗、創新發想，團員彼此交流、激盪，將優良案例帶回臺灣，期望透過不同利害關係者的角度，深入探討德國鄉村發展及荷蘭農社企創新過程，藉以促進臺灣農村的永續發展。

二、代表團名冊

本次出訪代表團的組成由農村水保署及第三屆金牌農村競賽金、銀、銅獲獎農村社區所組成，名冊如下表

表 1 公務考察人員

職稱	姓名	性別	備註
農村發展及水土保持署農村建設組 組長	陳玲岑	女	領隊
農村發展及水土保持署臺北分署 分署長	蔡金龍	男	

農村發展及水土保持署農村建設組 簡任正工程司	莊皓雲	男	
農村發展及水土保持署農村建設組 科長	張志豪	男	
合計 4 人			

表 2 第三屆金牌農村金、銀、銅獲獎農村社區代表

獎項	社區名稱	職稱	姓名
金牌	宜蘭縣朝陽社區	社區理事	李順義
		社區理事	楊博宇
金牌	苗栗縣壠西坪休閒農業區	里長	呂淑敏
		理事長	謝易愷
金牌	雲林縣華南社區	總幹事	陳啟政
		執行秘書	楊惠寧
金牌	臺東縣萬安社區	總幹事	蕭仁義
		村長	魏榮增
金牌	花蓮縣大全社區	理事長	朱湘榕
		總幹事	戴念華
銀牌	桃園市溪口台社區	總幹事	呂淑芬
銀牌	新竹縣旱坑社區	社區理事	呂易丞

表 2 第三屆金牌農村金、銀、銅獲獎農村社區代表(續)

獎項	社區名稱	職稱	姓名
銀牌	苗栗縣黃金小鎮休閒農業區	總幹事	邱俊閔
銀牌	嘉義縣太平社區	常務監事	張世昌
銀牌	嘉義縣山美社區	理事長	楊詩韻
銀牌	高雄市糖廠社區	理事長	曾渝煊
銅牌	新北市紫東社區	社區理事	潘志忠
銅牌	南投縣一新社區	理事長	林宥岑
銅牌	雲林縣金湖休閒農業區	營運經理	蔡云姍
銅牌	臺南市頂長社區	總幹事	張美雪
銅牌	高雄市新發社區	綠色照顧員	周宜瑱
銅牌	屏東縣新龍社區	總經理	潘春華
銅牌	澎湖縣湖東社區	總幹事	劉馨榕

貳、參訪過程及案例

本次行程針對德國、荷蘭鄉村發展在「政府、地方及產業」等三大層面的利害關係者進行安排(如表 3)，其中「政府」部門包括主辦德國聯邦級農村競賽「我們的農村有未來」的聯邦農糧局(BMEL-BLE)，以及圖林根州威瑪市(Gemeinde Weimar)等地方市政府。「地方」案例則包括黑森邦馬爾堡(Erwin-Piscator-Haus)的歐盟層級 LEADER 計畫；另外尼德瓦爾根村(Niederwalgern)、呂特格內德村(Lü tgeneder)及馬貝克村(M a r b e c k)等 3 個農村競賽獲獎村莊亦為重要學習交流對象；「產業」單位則走訪荷蘭榮獲國際永續標章 MPS-A+認證的 Van der HulstRozenkwekerijen 等農社企，期望透過不同利害關係者的角度，深入探討德國鄉村發展及荷蘭農社企創新過程，藉以促進臺灣農村的永續發展。

表 3 訪問行程表

班機	去程 華航 CI61 桃園機場(11/04 23:10) -法蘭克福(11/05 07:35) 返程 華航 CI74 阿姆斯特丹(11/13 11:10) -桃園機場(11/14 06:35)	
日期	參 訪 行 程	
	行 程 內	容 容
第一天 11月4日 (星期一)	集合登機	19:30 集合報到 23:10 自臺灣桃園機場(第一航廈)起飛
第二天 11月5日 (星期二)	上午： 黑森邦馬堡市鎮發 展參訪 #區域發展背景	07:35-09:00 出關 09:00-10:30 法蘭克福前往馬堡 10:30-12:00 馬堡舊城區歷史文化導覽 12:00-14:00 午餐 Buffet(馬堡市鄉村旅遊介紹)

	下午： 馬堡地區 LEADER 計畫推動 #歐盟層級計畫推 動	14:00-14:30 車程(介紹馬堡 LEADER 計畫) 14:30-15:15 Amanahof (LEADER 計畫) 15:15-15:30 路程 15:30-16:10 Brücker Mühle (LEADER 計畫) 16:10-16:40 路程 16:40-17:30 Güterbahnhof 1849 (LEADER 計畫) 17:30-18:00 前往飯店 CHECK IN 18:00-19:30 Check in 與休息 19:30-22:00 晚餐
第三天 11月6日 (星期三)	上午： 黑森邦威瑪市鄉村 發展參訪 #地方市鎮層級鄉 村發展計畫	09:00-09:50 威瑪市長 Mr. Markus Herrmann 分享市鎮計畫架構/ Ms. Antje Buff 分享「長 者照顧計畫」 09:50-10:00 車程 10:00-11:00 Argenstein 村-時代之島(考古博 物館)旗艦計畫(威瑪市與馬堡大學合作) 11:00-11:10 車程 11:10-12:15 羅斯老學校(Alte Schule Roth) - 老屋活化轉型青銀共創據點 12:15-12:30 步行前往餐廳 12:30-13:50 午餐(Buffet)
	下午： 黑森邦威瑪市尼德 瓦爾根村參訪 #村莊層級發展-第 26 屆聯邦級銀牌與 歐洲競賽金牌	13:50-14:00 車程 14:00-16:00 村莊參訪 16:00-17:00 交流座談(代表團分享->市長的 分享->代表團團長感謝詞) 17:00-18:30 前往卡賽爾 18:30-19:30 飯店 CHECK IN 19:30-21:00 晚餐
第四天 11月7日 (星期四)	上午： 卡賽爾(Kassel)城市 參訪	08:30-12:00 卡賽爾城市導覽(大力神像/山 地公園) 11:30-12:30 午餐 12:30-13:00 車程

	<p>下午： 北萊茵邦呂特根埃德村參訪 #村莊層級發展-第27屆聯邦級銀牌</p>	<p>13:00-13:30 開場與簡報說明 13:30-15:30 呂特根埃德參訪(LEADER 倡議與未來行動) 15:30-16:00 點心時間與交流 16:00-18:30 前往科隆 18:30-19:30 飯店 CHECK IN 19:30-21:00 晚餐</p>
<p>第五天 11月8日 (星期五)</p>	<p>上午： 拜會德國聯邦農糧局 Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) # 聯邦農村競賽執行機關</p>	<p>09:10-10:00 車程 10:00-10:15 德國聯邦農糧局局長 Dr. Büning-Fesel致歡迎詞 10:15-10:30 臺灣金牌農村代表團陳玲岑領隊致詞 10:30-10:37 影片介紹(我們的農村有未來) 10:37-10:45 團體照 10:45-12:00 MOU 細節討論，德方參加人員： <ul style="list-style-type: none"> ▪ Frank Lenz (Head of Department 4 - Deforestation-free products, rural development, conversion of livestock farming, inspection service) ▪ Christoph Wegener (Group Leader Group 42 Rural Development, Livestock Conversion) ▪ Stephan Bröhl ▪ Elena Pieper 12:00-13:00 水保署官員等在農糧局用餐 13:00-13:30 水保署官員等前往會合 12:30-14:30 其餘團員在波昂用餐</p>
	<p>下午： 科隆城市參訪</p>	<p>14:30-15:00 車程 15:00-18:00 科隆城市導覽(大教堂/老城區) 18:00-19:30 晚餐(與般若德老友) 19:30- 返回飯店休息</p>

第六天 11月9日 (星期六)	上午： 杜賽道夫市鎮參訪	08:30-12:00 杜賽道夫城市導覽(萊茵塔) 12:00-13:00 午餐 13:00-14:00 車程
	下午： 北萊茵邦馬貝可村參訪 #村莊層級發展-第27屆聯邦級金牌	14:00-14:45 家鄉之家開場與簡報介紹 14:45-16:10 馬貝克村莊馬車導覽(古老莊園->布倫蔬菜農場->舒爾茲貝克爾森林農場->森林公墓與運動公園) 16:10-16:30 換乘巴士返回家鄉之家 16:30-17:00 QA 時間 17:00-19:30 前往飯店 CHECK IN 19:30-21:00 用餐
第七天 11月10日 (星期日)	上午：Van der Hulst Rozenkwekerijen 玫瑰園 #智慧溫室 #永續標章 #農企業	08:30-10:00 出發 10:00-11:30 Van der Hulst Rozenkwekerijen 農社企參訪 11:30-13:00 午餐
第八天 11月11日 (星期一)	上午：荷蘭梵谷國家森林公園 Het Nationale Park De Hoge Veluwe #國家森林公園	09:00-10:00 出發 10:00-11:30 荷蘭梵谷國家森林公園參訪 11:30-13:00 午餐
第九天 11月12日 (星期二)	上午： 阿姆斯特丹 (Amsterdam) De Ceugel #廢棄物循環 #永續再生 #居民共識	09:00-10:00 出發 10:00-11:30 De Ceugel 參訪 11:30-13:00 午餐
第十天 11月13日 (星期三)	登機返台	08:30-09:00 飯店 CHECK OUT 出發 09:00-11:00 辦理報到登機作業 11:10 班機起飛
第十一天 11月14日 (星期四)	抵台	06:35 抵達桃園機場(第一航廈)
其他		

行程路線圖如圖 1，各重要拜會行程分述如後：



圖 1 行程路線圖

第二天
11/5
星期二

馬堡古城導覽及歐盟Leader計畫參訪

參訪重點 上午/馬爾堡（Marburg）古城參訪

點



- 最初的發展圍繞著宗教，因聖.伊莉莎白的功績（約11世紀，建立醫院造福眾生），死後被教會封為「聖人」，許多民眾因此來此地朝聖，帶動了經濟成長。
- 1527年因當時Marburg得統治者是馬丁路德的支持者，為了宣揚新教、宗教改革，創立了宗教學校，從最初11位教授，88位學生開始，也就是現在的馬爾堡大學（Philipps-Universität Marburg）。
- 馬爾堡大學（Philipps-Universität Marburg）至今有11位諾貝爾獎得主，其中又以自然科學、醫療最為強項。

<p>第二天 11/5 星期二</p>	<p style="text-align: center;">馬堡古城導覽及歐盟Leader計畫參訪</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● 馬爾堡大學（Philipps-Universität Marburg）帶動當地經濟，聖馬堡有72,000多人，其中26,000人是學生，也吸引許多醫療企業在當地設據點。 ● 全石材建物只有市政大樓、有錢人，其餘都是木構為主，再搭配當時的自然建材（馬糞、土、草等等） ● 很重視盲人、視障友善，不只是反映在學生、街區導覽也有友善視障者的相關設施（街區模型、點字導覽） <p>下午/ Leader計畫 示範點</p> <p>1. Leader計畫介紹</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 由馬爾堡leader 區域計畫經理介紹。 ● 歐盟Leader計畫從1998年開始，從歐盟層級-聯邦-市政-村莊。 ● 歐盟有3,000個計劃點；德國從2008年加入，有327個，其中黑森邦有27個。 ● 每一期計畫為期7年，近一期4年（2013-2017）是因為英國脫歐影響。 ● 在德國由聯邦政府-農業氣候與環境保護部申請，加入計畫的村

第二天 11/5 星期二	<h2 style="text-align: center;">馬堡古城導覽及歐盟Leader計畫參訪</h2>
	<p>莊需要提出「地方發展策略」，涵蓋四大面向：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 保障基本生活機能-多功能場域建設 2. 經濟-小型企業創業 3. 觀光-公共設施建置（例如：步道） 4. 永續發展及生態-幫助村莊產品直銷等等 <p>2. 案例參觀</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 民宿-<u>Amanahof</u> <ol style="list-style-type: none"> 1. 名稱取自附近的河流。 2. 小農莊改建（最早的建物是主宅1785年，一旁的穀倉大約是1885年）。 3. 2015被現任屋主以6萬歐元購買，後續花了54萬歐元整修。 4. 屋主以經營民宿的構想，跟銀行申請貸款、以及Leader計畫的創業申請（2.5萬歐元補助）。 5. 收費方式：96歐元/2人房，1人入住收費60歐元。 ● 餐廳 <u>Güterbahnhof 1849 GmbH & Co KG</u> <ol style="list-style-type: none"> 1. 由舊鐵道貨運車站改建，大約175年歷史，2017年申購至今。 2. 改建後建築特色：暖爐以外，也有結合沼氣發電，在地面下

第二天
11/5
星期二

馬堡古城導覽及歐盟Leader計畫參訪

安置水管，藉由沼氣發電的熱源帶來暖氣；玻璃窗戶有保溫效果（雙層窗，全歐只有瑞士、捷克的廠商，這邊選捷克）；內部保有最大程度的原始樣貌。

3. 採用傳統工法，請羅馬尼雅師傅，花了三個月修復古老的外牆。
4. 總購花費50萬歐元，Leader計畫補助 4 萬歐元。為了經營這空間成立公司，可彈性調整營運模式，已經攤提完最初開銷。



圖3 餐廳 Güterbahnhof 1849 GmbH & Co KG 案例參訪

第二天
11/5
星期二

馬堡古城導覽及歐盟Leader計畫參訪

案例摘要 上午/馬爾堡舊城區導覽

要



圖4 馬堡市鄉村旅遊公司總經理Ms. Cornelia Dörrru解說舊城區

【優點】本案例有哪些優點或印象深刻之處

1. 對盲人、視障友善設計。
2. 街道間穿插裝置藝術「格林童話」的題材。
3. 重要建物、廣場街區間，有模型或是簡單的歷史回朔的告示牌。
4. 歷史建物可以活化利用，維護環境、景觀與鄉村遺產。
5. 修繕會保留傳統工法結合現代技術。
6. 銀行的放款審定，是肯定歷史建物活化的價值。
7. 沼氣發電。
8. 房間質感很好，外觀雖有歷史痕跡，但是內裝有兼顧現代的舒

第二天 11/5 星期二	<h2 style="text-align: center;">馬堡古城導覽及歐盟Leader計畫參訪</h2>
	<p>適感。</p> <p>【缺點】 本案例有哪些潛在問題或可調整改善之處？</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 舊城區的參訪路線，對行動不便或是老人家（無法久走的）較不友善。 <p>【值得借鏡】 本案例有哪些值得臺灣農村效法？</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 這次看到蠻多歷史建物的活化利用，相較臺灣受限法規保障較多。 2. 這次參訪Leader計畫的示範場域，主要針對創業型補助，計畫篩選條件有評估「合理性」、「健全的商業模式」等等永續經營的考量面向，從2個成功的案例都可以看得出來，期待臺灣在針對這類型的補助，也能兼顧這類考量。 <p>【補充心得】</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 指標型的創業計畫，都以三級產業為主，1、2級產業沒看到比較可惜。

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p>黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
<p>參訪重點</p>	<p>威瑪市長分享市政計劃架構</p>  <p>圖 5 威瑪市市長 Mr. Markus Herrmann 分享市政計劃架構</p> <p>1. 市政體制與行政架構</p> <ul style="list-style-type: none"> • 市政廳體制： <p>威瑪市市政廳是市議會的會議地點，市長與副市長在此辦公，由 24 位全職和兼職人員支援日常運營。</p> • 行政架構： <p>威瑪市的行政體制遵循德國聯邦制，地方政府有一定的自治權，負責市內基礎設施及公共服務的管理。</p> • 稅收分配： <p>德國的稅收由聯邦政府分配至各邦，再由邦分配給轄區內的城市與鄉鎮，確保市政運作資源。</p>

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • 人口組成與發展： 威瑪市由多個村莊組成，最大村莊位於東北，提供完善基礎設施，服務全市居民需求。 <p>2. 市政建設與基礎設施</p> <ul style="list-style-type: none"> • 公共服務設施： 市政府提供多個遊樂場與活動設施，並有專人負責青少年活動，營造適合家庭居住的環境。 • 歷史建築修復： 修復了當地的猶太人教堂，並作為市民活動場地，提升社區文化互動空間。 • 腳踏車道建設： 沿藍河設有腳踏車道，提供居民良好的景觀和休閒運動場所。 <p>3. 教育與托育設施</p> <ul style="list-style-type: none"> • 幼稚園資源： 威瑪市擁有四間幼稚園，提供 1 至 6 歲幼兒的照顧，共可容納 400 名小孩，便利當地家庭。

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • 教育支持： 完善的幼兒教育設施讓家長更容易安排工作與照顧家庭。 <p>4. 人口結構與通勤現象</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人口增長與結構： 威瑪市過去 50 年人口從約 3600 人增至 7200 人，且年輕人多選擇到大城市發展，留在鄉村的為年長者。 • 通勤工作模式： 農業已非主要產業，大部分居民選擇通勤至馬堡、深圳或法蘭克福工作，距離法蘭克福約 80 公里。 <p>5. 長者照護與志工服務</p> <ul style="list-style-type: none"> • 長者照護： 德國紅十字會在馬堡提供長者照護服務，提升長者生活質量。 • 志工服務與培訓：

第三天
11/6
星期三

黑森邦威瑪市鄉村發展參訪

志工提供陪伴、購物、看醫生等服務，需接受 32 小時的基本訓練，每小時可獲得 9 歐元報酬，由長期照護保險支付。

- 社區互動活動：

每週五舉辦社區午餐活動，促進年長者的社交交流與支持。

Argenstein 村-時代之島(考古博物館)旗艦計畫(威瑪市與馬堡大學合作)



圖 6 Argenstein 村-時代之島旗艦計畫

1. 博物館的建立與資金來源

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • 建立背景： 室外博物館專案需要大量的資金與人力投入，吸引了許多職工的支持。 • 資金來源： 總投資額達 750 萬歐元，其中 90%來自政府補助，顯示出地方政府的大力支持。 • 非營利組織運營： 博物館由非營利組織運營，並依賴地方政府補助來維持日常運營。 <p>2. 考古與重建</p> <ul style="list-style-type: none"> • 考古發現： 1991 年首次發現具有考古價值的物品，1997 年考古學家開始參與挖掘工作。 • 重建計畫： 考古學家根據發掘的痕跡計畫重建古代日曼人居住的房屋結構，並建立了一個代表石器時期的房子，重現約公元前 5500 年的文化。

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • 文化展示： <p style="margin-left: 40px;">職工依據考古研究設計展示內容，介紹兩千年前的古代日曼人居住文化，確保歷史真實性。</p> 3. 建築與施工細節 <ul style="list-style-type: none"> • 建築材料與方法： <p style="margin-left: 40px;">建築使用未經處理的天然木材，土牆由黃土和草攪拌而成，專業師傅及學生協力建造。</p> • 法規限制： <p style="margin-left: 40px;">雖考古學家認為史前建築不使用鐵釘，但現行法規要求使用以確保安全。</p> • 建築設計： <p style="margin-left: 40px;">建築結構考慮防水性，屋頂設計為 45 度傾斜度並分為兩層，結構與牆體建造分別於不同的夏天完成。</p> 4. 職工與志願者 <ul style="list-style-type: none"> • 職工年齡與技能： <p style="margin-left: 40px;">職工年齡分布廣，從 30 歲到 80 多歲，並根據</p>

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<p>每位職工的強項分配工作，確保有效發揮其專長。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 職工協會與合作社： <p style="margin-left: 40px;">2009 年成立職工協會，2013 年成立合作社，負責博物館經營，合作社由三名成員組成，共同分擔經營成本。</p> • 退休職工的投入： <p style="margin-left: 40px;">部分職工退休後仍持續參與，積極與青少年互動，並推動每月開放日與文化介紹。</p> <p>5. 互動性與社區參與</p> <ul style="list-style-type: none"> • 互動性展覽： <p style="margin-left: 40px;">博物館允許訪客直接接觸展品，增強互動性，讓參觀者更深刻地體驗古代文化。</p> • 社區參與： <p style="margin-left: 40px;">每月第一個星期六對外開放並歡迎小額捐款，此外，為感謝職工貢獻，冬季舉辦慶祝活動。</p> • 大學合作：

第三天
11/6
星期三

黑森邦威瑪市鄉村發展參訪

博物館與大學合作，尋找合適的公司與師傅，
以確保建築材料與施工技術的準確性。

1. Roth 村-老屋活化轉型青銀共創據點



圖 7 Roth 村-老屋活化轉型青銀共創據點

1. 老學校的改造與保留

- 改造成幼稚園：

當地居民將一座老學校改造成幼稚園，並進行了多次改造
以適應不同用途。

- 用途多樣化：居民發起倡議，將老學校保留並用於社

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<p>區活動，而非出售給投資者。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 社區活動：老學校現用作舉辦多種社區活動，包括瑜伽和藝術創作，成為多功能的社區中心。 <p>2. 新幼稚園的建設</p> <ul style="list-style-type: none"> • 新建設需求：因老學校建築不適合幼兒園用途，居民在另一地點建設了新的幼稚園，以滿足當地需求。 • 保留老建築的意義：新幼稚園的建設讓老學校得以保留，成為居民社交和活動的空間，增強社區歸屬感。 <p>3. 社區信任與合作</p> <ul style="list-style-type: none"> • 信任系統：設置自助飲料區，居民可自行取用飲料並支付，體現社區內的信任。 • 書籍交換計劃：設置書架供居民交換書籍，鼓勵閱讀和社區互動。 • 信任與合作：講座強調社區信任和居民之間的合作是老學校成功運營的關鍵。 <p>4. 設施的無障礙設計與多功能性</p> <ul style="list-style-type: none"> • 無障礙設計：一樓設計成無障礙空間，方便所有居民

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<p>使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 多功能空間：樓上空間用於運動和藝術活動，適合不同年齡層的需求，促進多代共用和互動。 • 多代共享空間：活動適合各年齡層，促進不同世代間的交流，讓老學校成為多代共用的社區場所。 <p>5. 政府支持與社區管理</p> <ul style="list-style-type: none"> • 政府資助：向黑森邦政府申請了 12 萬歐元的資助，用於老學校的改造工程。 • 社區管理機構：成立社區管理機構，由村莊的職工負責老學校的日常運營和管理。 • 販售機計劃：計劃設置販售機，提供當地產品和日用品，滿足村莊無商店的需求。
<p>案例摘要</p>	<p>【優點】 本案例有哪些優點或印象深刻之處</p> <p>社區凝聚力：通過志工和居民的參與，增強了社區的凝聚力和責任感。</p> <p>資源有效利用：老屋活化和多功能利用，提高了資源的使用效率。</p>

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市鄉村發展參訪</p>
	<p>文化保護與傳承：保護和展示了豐富的歷史文化遺產。</p> <p>【缺點】 本案例有哪些潛在問題或可調整改善之處？</p> <p>資金限制：項目需要大量資金，資金來源的穩定性是個挑戰。</p> <p>管理挑戰：需要有效的管理和協調，確保項目的可持續性。</p> <p>【值得借鏡】 本案例有哪些值得臺灣農村效法？</p> <p>推動社區參與：鼓勵居民參與決策和項目實施，增強社區凝聚力。</p> <p>多元化資金來源：探索多種資金來源，包括政府補助、私人捐款和國際資金。</p> <p>志工參與：充分利用志工資源，降低成本並增強社區責任感。</p> <p>透明管理：確保財務和項目管理的透明度，增強公信力。</p>

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村</p> <p style="text-align: center;">第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌</p>
<p>參訪重點</p>	<p>一、 GSN綜合中學</p> <p>在參訪這所學校的過程中，深刻體會到學校對社區的重要性。這所學校不僅提供高品質的教育，還成為家庭的依靠，讓家長們不必擔心孩子的學習問題。</p> <p>學校特別注重9至13歲孩子的需求，無論是成績優秀的學生，還是那些適合多元職業探索的孩子，都能在這裡找到屬於自己的舞台。這種包容性的教育理念，使每位學生都能發揮潛力，追尋自己的興趣與夢想。</p> <p>在教學方面，學校的重點放在音樂、自然和體育上，並且以數位化教學為特色。這不僅幫助學生掌握現代科技，還培養了他們具備民族思想、公民參與意識及健康的全才素養。</p> <p>此外，多年前，學校與社區合作打造了一座自然科學遊戲場，讓學生能在遊戲中學習自然的原理。這樣的設施不僅增強了學生的實踐能力，還促使他們參與建設大自然體驗步道，並設計和製作解說看板，讓學習變得更加生動有趣。</p> <p>GSN綜合中學不僅是教育的場所，更是社區發展的一部分。它為學生提供了多元的學習機會，並促進了社區的合作與</p>

第三天
11/6
星期三

黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村 第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌

成長。

二、馬丁湖



圖8 受保護的馬丁湖，展現了自然生態的恢復力

馬丁湖的形成與地下水位上升密切相關。自1989年水泥場遷走後，出現了三個小湖，這為當地的生態環境帶來了顯著變化。如今，這裡成為了鳥類北歐遷徙至非洲過冬的必經之地，並已被劃定為受保護的生態池，展現了自然生態的恢復力。

在這個生態系統中，不同的鳥類有著不同的生態需求。為了吸引更多的鳥類，當地協會致力於營造多樣化的棲息地，以促進生物多樣性。迄今為止，已經在此地發現了450種鳥類，這不僅是生物多樣性的體現，也反映了棲息地的健康狀態。

第三天
11/6
星期三

黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村

第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌

此外，馬丁湖的生態系統在水土保持和生物棲息地方面扮演著重要角色。湖畔植物的根系能夠有效固定土壤，減少水土流失，同時濕地植物也有助於調節水位，保持湖泊的水分平衡。這些植物為動植物提供了多樣化的棲息和繁殖場所，形成了豐富的生態鏈，成為鳥類及其他動物的重要食物來源。

深刻認識到共生的重要性。在這個生態系統中，水土保持、生物棲息地的多樣性以及鳥類生態的繁榮彼此相互依賴，形成了一個和諧的自然環境。

二、村莊小店DORFTREFF--重振村莊活力：志工經營的小店故事



圖9 村莊小店DORFTREFF經營理念分享

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村</p> <p style="text-align: center;">第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌</p>
	<p>這家店成立已有五年，村莊內的商店歷史可追溯到百年前，當時居民可以在此購買日常生活用品。然而，由於原老闆因故無法繼續經營，後來的接手者因高昂的租金和工資負擔而無法持續經營。隨著幾公里外的大型超市開業，競爭愈發激烈，最終導致這家店關閉，村莊的生活逐漸變得萎靡。</p> <p>為了重振村莊，當地居民成立了協會，接手經營這家小店，並將其作為村民的聚會場所。協會成員皆為志工，首先設置了廚房，每週六舉辦咖啡和茶會，並準備簡餐，讓這裡成為村民交流的重要空間。他們定期舉辦各種活動，例如邀請養蜂專家來分享知識。</p> <p>依賴志工的運作使得經營成本相對低廉，重點在於提供交流的平台，店內的收益則用於持續經營。協會獲得了相關的補助，並致力於銷售高品質的產品，如公平貿易咖啡和天然毛刷。他們每週開店三天，還經營一處小烤肉房，以增加協會的收入。此外，協會也販售來自當地果園的自製蘋果汁，進一步促進了社區的活力。</p> <p>舊建築的再利用和空間活化的案例，不僅提升了社區功能同</p>

第三天
11/6
星期三

黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村 第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌

時增強居民公民參與及社交互動，透過社區協作與高品質產品，打造村民交流的新平台。

三、 尼德瓦爾根村參訪



圖10 雲林華南社區與尼德瓦爾根村簽署臺德姊妹村

《教堂鐘樓保存種子》

保存種子的行為不僅僅是生物學上的保存，更是對文化、社區、環境和歷史的一種深刻反思與實踐。

1. 文化象徵：象徵著對未來的希望與延續，社區的信仰與文化也能夠世代相傳。

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村</p> <p style="text-align: center;">第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌</p>
	<p>2. 生態保護：種子的保存有助於保護生物多樣性。</p> <p>3. 社區參與：種子保存計畫通常會涉及社區成員的參與，促進社區的凝聚力和合作精神。</p> <p>4. 歷史和傳承：許多種子具有地方特有的品種，這些品種的保存可以保留地方的農業歷史和文化遺產。</p> <p>《磚牆上的圖騰》</p> <p>德國人的傳統，房屋磚牆上會刻有很特別的符號或圖騰，可以識別是什麼人蓋的，感覺整個村莊一磚一瓦都是亮點</p> <p>《座談會分享》</p> <p>威馬市長分享能夠獲得金牌原因</p> <p>1. 村民透過多面向社團、協會積極參與公共事務並且紀錄多年歷程</p> <p>2. 維護生態環境保持生物的多樣性</p> <p>3. 成果要能長期延續下去，繼續深入居民的生活當中，形成一種習慣一種文化。</p> <p>4. 維護最難，需要新舊志工不斷地投入，以及人才的培養</p>

第三天
11/6
星期三

黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村 第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌



圖11 向尼德瓦爾根村民解說臺灣金牌農村產品

案例摘要

[優點]

- 1.在地教育中心的存在對小型村落十分重要，好的學校讓家庭不用擔心孩子教育問題。
- 2.無論是成績優秀或是適合多元職業探索的學生都能找到屬於自己的舞台。
- 3.以數位化教學為特色，培養具民族思想、公民參與及健康的全才。
- 4.學校與社區合作打造一座自然科學的遊戲場，讓學生在遊戲中學習自然的原理，也參與建置大自然體驗步道，讓學生參與解說

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村</p> <p style="text-align: center;">第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌</p>
	<p>看板的設計及製作。</p> <p>5.挖石材的人工湖成為受保護的生態池，鳥類北歐遷徙至非洲過冬的必經之地。</p> <p>6.不同鳥類需求不同的生態條件，協會致力於營造生物多樣性的棲息地吸引鳥類。</p> <p>7. 透過社區協作與高品質產品，打造村民交流的新平台。</p> <p>8. 舊建築的再利用和空間活化的案例，不僅提升了社區功能同時增強居民公民參與及社交互動。</p> <p>[缺點]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 公共交通設施較為不便且主要幹道偏小。 2. 生活設施有限，醫療及社福機構相對較少。 3. 年輕人的就業機會有限。 <p>[借鏡]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 社區參與的積極性 <p>尼德瓦爾根村成員展現了高度的參與熱情，這種積極性是推動種子保存計畫成功的關鍵。透過鼓勵居民參與各種活動，社區能夠建立強大的凝聚力，並共同推進環保和文化保護的目標。</p>

<p>第三天 11/6 星期三</p>	<p style="text-align: center;">黑森邦威瑪市尼德瓦爾根村</p> <p style="text-align: center;">第26屆聯邦級銀牌與歐洲競賽金牌</p>
	<p>2. 教育與宣傳的重要性</p> <p>在參訪中，強調了教育和宣傳在提升種子保存意識中的作用。透過舉辦工作坊和宣傳活動，社區能夠讓更多人了解種子保存的意義，從而吸引更多志願者和支持者參與這一事業。</p> <p>3. 跨社區合作的潛力</p> <p>尼德瓦爾根村的成功也體現在與其他社區或機構的合作上。這種合作不僅能夠分享資源和經驗，還能擴大影響力，讓更多地方受益於種子保存的實踐。這種模式值得我們借鑒，以促進更廣泛的生態保護行動。</p> <p>這些借鏡不僅能夠提升種子保存的效果，還能加強社區的文化認同和生態意識。</p>

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p>北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
<p>參訪重點</p>	<p>[村長分享-呂特根埃德]</p>  <p>圖12 參訪第27屆聯邦級銀牌呂特根埃德村</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 總人口數400人/總戶數125戶/平均一戶3人。 2. 28%青年44%中年28%長者，其中20歲以下佔15%，與全國平均一致。 3. 村民積極投入志工，地理位置為瓦爾堡博爾德 (Warburger Börde) 的中心位置，是具有潛力的社區。 <p>[鎮長分享/博爾根特賴希Bentreike]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.鎮由12個村組成，總面積140平方公里，主要生產為農業。

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p>北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>2.未來會朝風力發電發展。</p> <p>[縣長分享/赫克斯特]</p> <p>1.縣由10個城市組成，有124個城鎮，總面積1200平方公里。</p> <p>2.重視國際交流吸取經驗與學習。</p> <p>[村民分享金牌農村競賽過程]</p> <p>1.以策略進行。</p> <p>2.第一階段區間為2014-2020：2014年開始準備參與競賽，確認村莊弱點進行加強，找出特點，分段執行。</p> <p>3.2017年制定策略</p> <p>4.第二階段區間為2022-2030：2022年制定新的策略，目標為居住環境與永續。</p> <p>5.2020年成立兩個工作坊來討論策略，主要為對未來的期望與目標，共有1/2居民參與策略與執行。(包含：氣候保護、基礎設施、運用社交媒體、經濟與觀光、永續與維持美麗的樣貌)</p> <p>6.將居民的想法彙整後分享到村裡社團。</p>

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p>北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>7.由村議會執行同時保證維持原樣貌進行發展。</p> <p>[在地經濟與事業]</p> <p>1.小型企業為主，有農莊、建材行與蔬果行等。</p> <p>2.Rose Reisen巴士公司為最大企業，有20位全職與20位兼職員工，有20台巴士車。</p> <p>3.在巴士站安裝公共電動充電站。</p> <p>4.村民同時也會兼職成立小企業</p> <p>5.村民養殖的肉、蛋、蜂蜜等作為，在產地直銷，響應在地生產在的消費的概念。</p> <p>6.村長表示目前光纖連接到城鎮的速度高達100Mbit，未來將升級到200Mbit，讓村民在透過網路工作或獲得工作機會。</p> <p>由村民介紹呂特根埃德</p> <p>[社區活動中心/HBV 懷特伍德大廳]</p> <p>1.由協會經營，主要為村民活動、聚會場所與舞台劇表演。</p> <p>2.於1908-1911年成立，為整個縣第一個成立，於1970</p>

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p style="text-align: center;">北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>年擴建廁所等設施，其中一面落地窗仍可看到森林。</p> <p>3.曾經被作為幼稚園、義消器具放置所以及監獄。</p> <p>4.1999-2000年時經營權由鎮公所轉交協會，目前多由協會與志工自行保養維護，少部分經費由鎮公所提供。</p> <p>5.屋頂上設有太陽能板，20千瓦發電，收入分給村莊350-400人使用。</p> <p>[聖邁克爾天主教教區教堂/新教]</p> <p>牧師分享</p> <p>1.歷史上曾建造過3間教堂：</p> <p>第一座為13世紀建造1728年因老舊而拆除。</p> <p>第二座在1848年因老舊而拆除。</p> <p>第三座為現今的教堂，於1950年開始建造，僅歷時兩年即完成，同現今蓋房子的速度，相當不容易。</p> <p>2.第三座教堂由區政府設計成新哥德式建築，每日早上5點施工到晚上8點，由40名師傅進行施工。</p> <p>3.教堂建造總經費11600元(幣別不詳)，自1842年起募款，有來自天主教徒、地主、農民與政府補助。</p>

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p>北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>4.教堂的石材是來自鄰近被拆除的修道院外牆，當時居民中600人以馬車運送而來。</p> <p>5.當地在13世紀成立教堂，14世紀成為獨立村莊，1616年開始記錄歷任牧師，1728年開始記錄教區檔案。</p> <p>6.1977-1978年教堂進行整修，其中神桌是由其他區的教堂給予。</p> <p>7.未來教堂預計安裝暖氣設備</p> <p>村民分享</p> <p>9. 教堂對面的建築原為一所小學，1955年荒廢後有教會收購，在2000-2022年重建，現今為長者聚會與兒童辦派對等空間，也為參加縣與邦級競賽場所。</p>

第四天
11/7
星期四

北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌

[巴士站]



圖13 村民在巴士站重現聯邦競賽實況

- 1.巴士站牌有數位設備，顯示巴士到站時間，同時設有客服按鈕。
- 2.班車頻率為每小時一班，可到達鄰近的Borgentreich和 Warburg城市去就醫、轉乘火車或參加藝文活動。
- 3.鄰近村裡幾分鐘車程有幼稚園、中學與高速公路，生活與交通機能便利。

第四天
11/7
星期四

北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌

[歷史小屋]



圖14 村民在歷史小屋重現聯邦競賽實況

- 1.原為老舊公車站，經村民集思後改建為歷史日小屋。
- 2.小屋內有1980年至今的村莊空照圖
- 3.小屋內的櫥窗由村裡青年與長者共同完成，放上以前的老照片。
- 4.小屋也是每月攝影競賽的得獎作品展示區，鼓勵民眾多攝影。

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p>北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>[廢棄土地承租與共享空間改造/leader計畫]</p> <p>1.Leader計畫邦政府補助22,745 歐元，佔總經費60%。</p> <p>2.一塊2500平方公尺的土地，在18世紀原為乳品工廠，其廠內的地下水井原本在2019年預計封住。</p> <p>3.在居民集思廣義後，由協會向公所申請承租500平方公尺的土地，在水井上蓋小屋，以“自行車道共享空間”申請到leader計畫。</p> <p>4.小屋在2022年8月規劃與開工，2024年夏天啟用，小屋外設有小型水池供小朋友戲水。</p> <p>5.地下水井抽取的水貯存在35公噸蓄水池，由於地下水無法飲用，因此作為果樹灌溉用途。</p> <p>6.該空間位於基督教朝聖路線上。</p> <p>[三間難民屋]</p> <p>1. 在村的網站放置四種語言的歡迎信，包含阿拉伯語、英語、烏克蘭以及德語，誠摯邀請新移入與難民申請入住。</p>

第四天
11/7
星期四

北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌

2. 村民為了提升居住的舒適度，將居住房屋以mini house取代簡陋的貨櫃屋。

3.以傳統儀式迎接難民入住（在籃子上放麵包與鹽）

4.村民友善的態度、主動協助進行語言訓練與日常生活技巧，讓難民安心入住，能對未來再次充滿希望。



圖15 誠摯邀請新移入與難民申請入住，提高在地人口

[森林與土地補償作為]

1.在北萊茵與黑森邦的交界處架設數十座風力發電機，為此有大片的土地變成凝土地。

2.2015年起，由在地協會承租森林周圍1公頃土地種植與維護傳統的蘋果樹，以補償因風力發電被填補的土地。

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p style="text-align: center;">北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>3.該作為獲得15000歐元的補助。</p> <p>4.近幾年森林收到與蟲害危機，因此提高人民對森林的重視，並將森林保護經驗傳承給下一代。</p> <p>5.村裡因森林提升生活品質，因此發起1人互1樹連結社區居民與樹木之連結。</p> <p>[在地農業]</p> <p>1.當地土壤肥沃，耕種面積400公頃，10%採有機耕種。</p> <p>2.村民中有5戶全職農民，3戶兼職農民。</p> <p>3.作物透過社區網站地產地銷，能減少碳足跡。</p> <p>4.村裡70-80年的老蘋果樹有近300多顆，加工做成蘋果汁或蘋果酒。</p> <p>[補充說明]</p> <p>1.村裡有15個社團，每位村民有參與社團。社團活動時進行技藝傳承與公民義務，如釣魚社團在釣魚時也清理週邊水域，重視環境以達到永續。</p> <p>2.村裡的街道整潔與植物都由村民自發性整理維護，因為公所沒有足夠的預算。</p>

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p style="text-align: center;">北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>3.整體發展重視數位化，成立村莊官方網站、在觀光點設置QR CODE提供線上導覽與善用社群媒體介紹村莊(What's App)。</p> <p>4.官方網站同時也是居民交流、交易與找工作的平台。</p> <p>5.村裡的老街道房屋有30間已出租，預計開發新土地讓年輕人蓋房子居住。</p> <p>6.消防隊屋頂太陽能板所獲得的收入由協會管理，作為新計畫執行經費。</p> <p>7.村裡由個人贊助1500顆蘋果樹，種植後由每戶認養照顧。</p> <p>8.村莊東邊的水池為兩棲類動物棲息地，也是候鳥鳥類白鶴的棲息地，居民與鄰近組織各自進行觀察與記錄。</p> <p>9.村設有戶外運動器材，其中80%經費來自補助款。</p>
<p>案例摘要</p>	<p>[優點]</p> <p>1.由下而上公民參與地方發展。</p> <p>2.制定明確地方發展策略。</p> <p>3.歷史宗教人文保存+資源（舊教堂建材）、舊候車亭</p>

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p>北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>改造、乳製廠舊址等循環運用。</p> <p>4.森林景觀生態維護（一人一樹維護）。</p> <p>5.打造世代共融使用空間。</p> <p>6.數位科技運用，創造居家就業機會。</p> <p>7.包容與接納的難民安置讓人感動。</p> <p>[缺點]</p> <p>沒有時間讓組員提問，無法詳細了解該營運組織的運作模式。</p> <p>[值得借鏡]</p> <p>當地地方參賽過程是透過長時間醞釀居民的共識，透過工作坊的方式彙整各種意見，擬定意見與議題再結合地方組織共同推動，參與競賽的過程與方法，感受到人人參與、人民的意見被接受、被尊重以及對家鄉土地的熱愛。在這裡看到金牌農村競賽精神，透過比賽改善生活品質同時維持家鄉原本美麗的樣貌。</p> <p>[參考資料]</p> <p>Leader計畫</p>

<p>第四天 11/7 星期四</p>	<p>北萊茵邦呂特根埃德村 第 27 屆聯邦級銀牌</p>
	<p>https://www.leader-in-hx.eu/de/projekte/projekte-ab-2016/Rast-am-Radweg.php luetgeneder官方網站 https://www.luetgeneder.de/index.html Wiki百科/luetgeneder介紹 https://de.m.wikipedia.org/wiki/L%C3%BCtgeneder Wiki百科/聖邁克爾天主教教區教堂介紹 https://de.m.wikipedia.org/wiki/St._Michael_(L% C</p>

<p>第五天 11/8 星期五</p>	<p>拜會德國聯邦農糧局 Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) 聯邦農村競賽執行機關</p>
<p>參訪重點</p>	<p>〔局長Dr. Margareta Büning-Fesel 經驗分享〕</p>  <p>圖16 德國聯邦農糧局局長Dr. Margareta Büning-Fesel 親自出席接待臺灣金牌農村參訪團</p> <p>聯邦農糧局(BLE)是位於波昂的聯邦機構，隸屬於聯邦農糧部(BMEL)，總共約有 1,700 位員工，主要業務職掌為德國農業、漁業及食品相關業務之推動執行，其中促使鄉村地區成為經濟、生態和社會上具有吸引力為歐盟及農糧部上位政策的重點，本次由局長Dr. Margareta Büning-Fesel親自出席接待，並特別分享德國鄉村地區網絡建構(DVS)、LEADER 計畫及區域價值創</p>

<p>第五天 11/8 星期五</p>	<p style="text-align: center;">拜會德國聯邦農糧局 Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) 聯邦農村競賽執行機關</p>
	<p>造計畫(BULE+)等操作模式，分述如下：</p> <p>1. 鄉村地區網絡建構(DVS)</p> <p>德國鄉村地區網絡建構(DVS)致力於改善鄉村生活條件，加強村莊和區域景觀，促進環境與自然保護，該計畫最大經費管道為歐洲鄉村發展農業基金(EAFRD)，該資金要求歐盟每個國家建立國家鄉村網絡(NRN)，在德國即為 DVS 做為樞紐連結德國與歐洲合作夥伴共同發展。</p> <p>DVS 匯集了鄉村發展中的行動者，如市政府及行政部門代表、企業家、個人、LEADER 計畫的地方行動組織(LAGs)、歐洲創新夥伴關係(EIP-AGRI) 的操作團體及其他積極參與的夥伴，這樣的連結提供鄉村發展重要議題與創新資訊，透過交流與互動擴散優良的作法並實踐。DVS 計畫具體任務包括將重要議題納入討論並提升 EAFRD 資金透明度、促進不同行動者間之合作、支持地方行動組織工作、辦理培訓課程與活動、建構數據庫、關注新的發展及透過各種媒體傳播鄉村發展有關</p>

<p>第五天 11/8 星期五</p>	<p style="text-align: center;">拜會德國聯邦農糧局 Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) 聯邦農村競賽執行機關</p>
	<p>訊息。</p> <p>2. LEADER 計畫</p> <p>LEADER 一詞是來自法文 Liaison Entre Actions de Développement de l'Économie Rurale 的縮寫，即鄉村經濟發展行動組合，該計畫使鄉村地區的人們能夠共同發展他們的區域，自 1990 年起在歐盟蓬勃發展的區域發展方法，其中整個歐盟約有近 3,000 個 LEADER 區域，而截至 2022 年底，德國有 321 個 LEADER 區域，該計畫資金來自歐盟共同農業政策第二支柱歐洲鄉村發展及農業基金(EAFRD)。</p> <p>所謂的 LEADER 區域是在鄉村區域涵蓋特定範圍的區域，在計畫初期該區域會先制定地方發展戰略，並讓居民參與其中，制定該區域明確的行動目標及範圍，作為工作項目的基礎，並以此為基礎可向該區域所在邦政府申請成為 LEADER 區域，其中由下而上為該計畫之核心，而地方行動組織扮演關鍵角色，該組織可由當地市政府、組織、協會或團體所組成，並代表當地居民決</p>

<p>第五天 11/8 星期五</p>	<p style="text-align: center;">拜會德國聯邦農糧局 Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) 聯邦農村競賽執行機關</p>
	<p>定資助哪些項目，計畫為期 7 年。</p> <p>3. 區域價值創造計畫(BULE)</p> <p>德國聯邦政府通過區域價值創造計畫(BULE)在全國推廣和傳播鄉村發展的創新方法，並支持實驗性想法，其任務再於促進創新與知識傳遞，促進可在全國推廣的解決方案，營造鄉村地區成為宜居、充滿活力及吸引力的生活空間，2023 年起該計畫轉變為 BULE+專注於非農業項目和活動，同時也是一種知識型計畫，提供地方參與者嘗試創新想法，如針對數位化、文化、社會村莊、智慧鄉村及地方倡議等議題操作，主要的方法工具透過示範計畫、示範區域、農村競賽、研究計畫等方式進行；聯邦農糧局(BLE)作為計畫執行單位管理該計畫資金，提供協調與資助措施，並向聯邦農糧部(BMEL 提供相關建議，農糧局同時也會透過地區性交流活動，將相關參與計畫的行動者建立連結，並於後續審核計畫成果，將好的想法產生跨區域影響，納入聯邦、邦及地方政策制定考量，並透過宣傳摺頁、影片等相關資訊提供給社</p>

<p>第五天 11/8 星期五</p>	<p>拜會德國聯邦農糧局 Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) 聯邦農村競賽執行機關</p>
	<p>會大眾。</p> <p>〔小結心得〕</p> <p>在拜會期間，可發現臺德雙邊在農村/鄉村議題上，雖然在鄉村尺度與制度架構上略有不同，但臺德兩國同樣的均面臨人口外流與老化，以及氣候變遷等未來挑戰，並積極尋求創新作法以促進鄉村的振興，本次雙方均認同未來在鄉村發展議題上能有進一步合作，因此，同意在代表團返臺後同步將雙方認可之MOU上簽至德方農業部及外交部，以利進一步交流未來的實質合作。</p>  <p>圖17 臺德雙方同意進一步合作</p>

第六天
11/9
星期六

北萊茵邦馬貝克村

第27屆德國聯邦農村競賽金牌獎

參訪
重點

一、 馬貝克村發展方向介紹

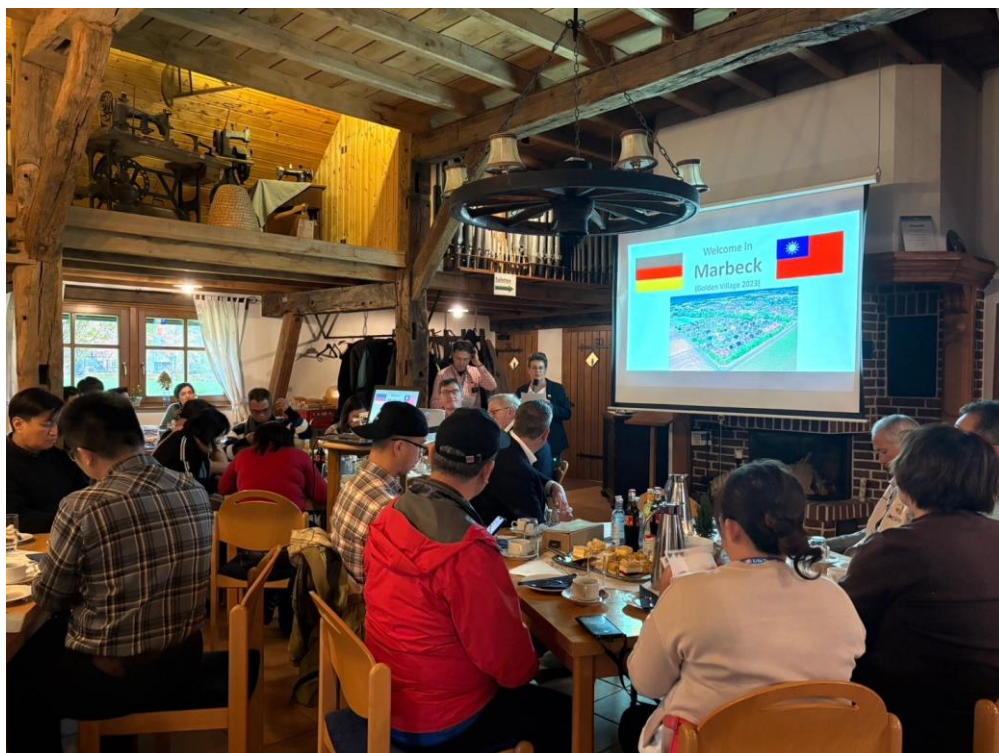


圖17 村莊發展計畫經理Ms. Laura Wille簡報說明

1. 總人口數2,482，核心區域約1,600多人，外圍區約800多人。總面積25公頃。621位成員在村落協會組織，分為12組小組分別負責各項活動及組織運作。強調大家一起的核心理念，創新且活躍村落生活及保留傳統。
2. 的村莊形象，多個會議點或建設不全部集中在中心位置。

主要建設：1座學校、1座車站、1座運動場、城堡、教堂、

第六天
11/9
星期六

北萊茵邦馬貝克村

第27屆德國聯邦農村競賽金牌獎

墓園、古老磨坊、農民生活博物館、環村單車道、散步步道等。

3. 2020的村莊發展計畫協助大型建設與住宅區開發，小型方案由村莊執行像是田間美化、昆蟲之家等，大型建設由地方政府執行像是規劃新建住宅區，興建足球場、網球場，兒童遊憩玩樂的區域，加設夜間照明設施。

4. 參與的LEADER項目：2021聖誕市集庇護所、2021垃圾收集站、2024自動食品市集、2024射擊場及單車休息站、農業推廣大使。

二、 參觀點



圖18 爾茲·貝克爾森林農場歡迎臺灣參訪團

<p>第六天 11/9 星期六</p>	<p style="text-align: center;">北萊茵邦馬貝克村</p> <p style="text-align: center;">第27屆德國聯邦農村競賽金牌獎</p>
	<p>3. 曳引機列車：早期以傳統農業為主，因此非常重視讓年青人及孩童認識早期的傳統農業文化。農民開曳引機帶兒童體驗並展示農場工作等方式，讓兒童認識學習傳統農業。</p> <p>4. 布倫蔬菜農場：從生產蔬菜供應加工食品廠轉型成為直銷新鮮蔬菜至當地與全國供貨，約聘人力約260人，其中110位為在地居民，其他為羅馬尼亞移工。村民養殖的豬、牛、羊及草泥馬、小麥、大麥、玉米紅蘿蔔，蔬菜等作為，在產地直銷。</p> <p>5. 爾茲·貝克爾森林農場：帶動4萬人參與聖誕市集活動，以社區內志工起協助市及運作，增加村莊的曝光率和遊客們的到來。</p> <p>6. 社區墓園：居民信仰多為天主教，由於宗教習俗回使用到大量的一次性蠟燭，因此製造很多塑膠垃圾，為了改善及保護環境社區購置了一台蠟燭販賣機，製作由弱勢族群負責來增加收入，蠟燭原料以當地種植的油菜提煉而成，既環保又在地。</p> <p>7. 社區運動場：由2020的村莊發展計畫興建，於今年完工也將</p>

<p>第六天 11/9 星期六</p>	<p style="text-align: center;">北萊茵邦馬貝克村</p> <p style="text-align: center;">第27屆德國聯邦農村競賽金牌獎</p>
	<p>舊有設施移至同一區域，供兒童遊憩玩樂的區域，加設夜間照明設施，提供兒童、居民一個安全舒適的運動場域。</p> <p>8. 關於社區農業發展：推廣農民土地交換運用，雙贏方式，並收成後，銷售當地超市和合作社。</p> <p>9. 永續能源概念：太陽能系統生產電力，生物發電廠和風力渦輪機，完美融合了鄉村景觀設置。</p>
<p>案例摘要</p>	<p>【優點】 本案例有哪些優點或印象深刻之處</p> <p>10. 村民共同積極用心投入，創造美好環境。</p> <p>11. 地理位置位於最南端，呈現南方人最熱情的一面。</p> <p>12. 社區協會的小組分工，有效分配社區資源與活動辦理。</p> <p>13. 歷史保存+資源（舊穀倉和橡木框與舊農具）。</p> <p>14. 舊有的足球場域遷移至新的運動公園。（公部門資源一起投入）</p> <p>15. 布倫蔬菜農場，企業經營，增加很多地方就業機會，並回饋給社區的社團、俱樂部的活動費用。</p> <p>16. 舒爾茲. 貝克爾森林農場，私人農場籌劃聖誕市集活動，增加村莊的經濟效益和遊客們的到來！</p>

<p>第六天 11/9 星期六</p>	<p style="text-align: center;">北萊茵邦馬貝克村</p> <p style="text-align: center;">第27屆德國聯邦農村競賽金牌獎</p>
	<p>17. 交通工具非常道地，讓遊客更能感受到農村的運作和精神核心價值。</p> <p>18. ESG永續概念，包括太陽能系統生產電力，生物發電廠和風力渦輪機，農莊業者也會捐贈蔬菜作物給學校。</p> <p>19. 兒童步道和自行車步道，由社區志工自行搭座 3 座休息小木屋，提供散步的人和騎腳踏車都可以共用使用。</p> <p>【缺點】 本案例有哪些潛在問題或可調整改善之處？</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 面積廣闊，點跟點的距離較遠，會比較難結合。 2. 蔬菜企業公司，以承租土地面積，自行管理耕作，會讓社區發展，都會侷限於固定作物。 3. 馬貝克的聖誕市集對外的連結較多，但如果像是外國遊客想要參加此類在地活動，可能需要有更多的資訊提供外國遊客參考。 <p>【值得借鏡】 本案例有哪鞋得臺灣農村效法？</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 居民的向心力，多元公部門的計劃結合。

<p>第六天 11/9 星期六</p>	<p style="text-align: center;">北萊茵邦馬貝克村</p> <p style="text-align: center;">第27屆德國聯邦農村競賽金牌獎</p>
	<ol style="list-style-type: none"> 2. 社區志工的主動投入，以及私人土地做為公設管理。 3. 他們舊穀倉運用，舊農具保存，居民的手工藝品展示和展售，建構友善廁所的使用空間！ 4. 環境面讓我們可以看到他們對於能源再利用，和低碳環境的建構，相當的有決心。他們對地區的發展有蠻深厚的產業基礎。 5. 種植油菜花田來提煉食用油，與弱勢族群合作製作蠟燭，減少一次性蠟燭的使用減塑愛環境。 6. 德國農村對於農村內的接駁系統更為友善，雖然會有道路及時數的限制但是對於推廣農機成為農村接駁更容易執行。 7. 馬貝克村營造宜居農村，希望能夠讓當地的年輕人定居也讓他們下一代也能夠繼續居住在村莊。 <p>【補充沒有機會問到的問題】</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 如何說服居民及社團合作共同參與？ 2. 活化空間設施像是農村博物館、昆蟲館及涼亭等，需

第六天
11/9
星期六

北萊茵邦馬貝克村

第27屆德國聯邦農村競賽金牌獎

申請容許使用等執照嗎？

3. 村莊設施眾多，如何公私分工維護？



圖19 花蓮大全社區與馬貝克村簽署臺德姊妹村

<p>第七天 11/10 星期日</p>	<p>拜會 Van der Hulst Rozenkwekerijen 玫瑰園 國際永續標章 MPS-A+認證農社企</p>
<p>參訪重點</p>	<p>〔國際永續標章MPS-A+認證農社企經驗分享〕</p>  <p>圖20 參訪Van der Hulst Rozenkwekerijen玫瑰園</p> <p>本次參訪團造訪位於 Meterik 的 Van der Hulst Rozenkwekerijen，這是一家族經營企業，從1975年開始玫瑰生產事業到農企業成立於1992年；度過疫情、烏俄戰爭通膨、與工資調整、缺工調度的考驗，化逆境為創新事業動力。2023年末，成為企業家族專業分工、擁有一座先進的科技管理玫瑰花溫室，面積達9公頃，由三兄弟精心經營、妹妹為總管理經理人，進行荷蘭玫瑰花事業專業分工，種植國內到各個不同市場（主要是德</p>

<p>第七天 11/10 星期日</p>	<p>拜會 Van der Hulst Rozenkwekerijen 玫瑰園 國際永續標章 MPS-A+認證農社企</p>
	<p>國、法國)多系列品種的玫瑰花，種源開發到行銷策動一條龍價值鏈發展。</p> <p>Van der Hulst Rozenkwekerijen的客戶群鎖定歐洲高端要求高品質消費者，專注大朵與各色玫瑰花。透過家族企業的有效分工，結合品種測試選拔和市場行銷策略，他們成功維持了穩定的品質和供應。同時，通過與新品種的合作和創新的花卉選別機設置，自營體驗與取貨店在自家農場、前店後廠加值品牌記憶點，提供更具吸引力的服務。</p> <p>在玫瑰花的選別和包裝上，Van der Hulst Rozenkwekerijen利用自動化機械提高效率，結合人工初步篩選，透過自動化機械掃描，按照花朵大小和花梗長短進行分類、裁剪和打包。</p> <p>為了維持溫室內的生態平衡並實現節能的環保目標，玫瑰園使用生物防治方法，回收養液。這不僅有助於節省能源，還能更好地理解植物的生理需求。同時，他們使用養液調配與監控系統，成為生產高品質切花的</p>

第七天
11/10
星期日

拜會 Van der Hulst Rozenkwekerijen 玫瑰園 國際永續標章 MPS-A+認證農社企

栽培技術。這一系列環保的生產過程還獲得了荷蘭花卉環保生產認證（MPS A+等級），MPS認證是動態要求農企業要創新求變，在節能低碳、在商業模式新創，其中數位系統持續精準紀錄事業創新指標的累積、成為必需。

〔小結心得〕



圖21 解說運用發電過程中製造出來的二氧化碳，

灌回溫室土壤成為植株行光合作用之養分

近年因應全球迅速變化加上戰爭導致能源價格飆漲，公司布局研發出低能耗的新品種玫瑰，參與能源綠能發展，在市場方面，公司以品質好和特殊品種為賣點，通過大、小拍賣場進行公平機制、價高者得的銷售

<p>第七天 11/10 星期日</p>	<p>拜會 Van der Hulst Rozenkwekerijen 玫瑰園 國際永續標章 MPS-A+認證農社企</p>
	<p>紀錄，靈活調配供應以應對市場短中長訂單需求。</p> <p>荷蘭國家文化與民族在農業方面的專攻與各司其職的專業分工，以及強調公平透明機制的績效合作，在同一產業內農民與農企業明瞭自己的定位與強項以及積極應對威脅風險，進行跨產業合作結盟，建立品牌通路整合規模生產體系，投入國際競爭與大國抗衡，深入布局大國市場反守為攻，以技術與效率取勝，值得臺灣農社企業者合作的模式與策略性思考時可以深思與效法。</p>

<p>第八天 11/11 星期一</p>	<p>參訪國際農村營造典範 Giethoorn 與自然和諧共處綠色威尼斯</p>
<p>參訪重點</p>	<p>〔國際農村營造典範經驗分享〕</p>  <p>圖22 見證臺荷國際農村友誼</p> <p>總人口數不到三千人的Giethoorn位於荷蘭上愛塞省斯滕韋克蘭，是一個沒有汽車，靠船做為主要交通的小村落。以橋樑（超過176座私人橋樑）、船隻與水道而聞名，故被稱為荷蘭威尼斯，在荷蘭語中，horn有「水中突出的陸地角落」之意。</p> <p>參訪團所有的目光都會凝聚在童話般美輪美奐的風景。因此，本次將從這絕美環境的締造方式入手，Giethoorn的美是天生的嗎？第一眼看到Giethoorn時的疑慮，平整的綠茵草坪、精緻花卉的院落、蘆葦屋頂的</p>

<p>第八天 11/11 星期一</p>	<p style="text-align: center;">參訪國際農村營造典範 Giethoorn 與自然和諧共處綠色威尼斯</p>
	<p>建築、通達每家每戶的木橋、清澈見底小鴨嬉戲的河流，這一切真的是因為歐洲村民的高藝術品味而自發產生的嗎？帶著這樣的疑問，我們走訪了遊客中心的工作人員和村里一位陶瓷工藝手作的老人。從他們的交談中，我得知了荷蘭在鄉村地區規劃、土地整理和土地開發上的極度重視和不斷優化的發展措施。</p> <p>20世紀以來，荷蘭鄉村地區的規劃主要以「土地整理」和「土地開發」兩種具體形式開展。土地整理是指通過交換農戶間土地、減少碎片化農田、修建道路、優化土壤和水質，創造更好的農業生產條件、提升農業生產效率，是一種結構性的農業優化措施。而土地開發除了關注農業生產功能以外，還注重自然保護、景觀發展、戶外娛樂等功能，是一種綜合性的鄉村發展手段。類似於我們國內現在提出的農業+旅遊融合發展理念。荷蘭頒布的第三《土地整理法》，明確規定了景觀規劃必須作為土地整理規劃的一個組成部分，鄉村景觀規劃自此在荷蘭獲得法律地位，由林業部門負責。新的法案允許預</p>

<p>第八天 11/11 星期一</p>	<p style="text-align: center;">參訪國際農村營造典範 Giethoorn 與自然和諧共處綠色威尼斯</p>
	<p>留出5%的土地服務於除了農業生產之外的其他目的，如自然保護、休閒娛樂、村莊改造、改善景觀等。</p> <p>隨著土地整理政策目標的轉變，荷蘭鄉村景觀規劃的理念也從服務於農業生產的現代化、合理化到農業休閒、自然保護、歷史保護等多種利益綜合平衡。2005年，荷蘭政府確立了20個國家景觀(National Landscapes)區域，覆蓋面積接近9,000km²，有效保持了荷蘭各個鄉村區域的景觀獨特性。</p> <p>同時，荷蘭注重協商合作實現鄉村多元共治。居民全面參與鄉村的環境共建、利益共享。這個發展經驗在日本的古川町社區營造中也得到了有力的佐證。了解和探究完這個近百年的荷蘭鄉村發展和土地整理歷程，才恍然大悟，Giethoorn村的美不是完全的純天然和自發形成，而是在有效的機制驅動下、在多年來長期不斷的政府主導、法制約束、居民共治努力下的偉大成就。</p>

<p>第八天 11/11 星期一</p>	<p style="text-align: center;">參訪國際農村營造典範 Giethoorn 與自然和諧共處綠色威尼斯</p>
	<p>〔土地開發規劃〕</p> <p>Giethoorn村土地開發規劃綜合了農業生產、自然景觀保護、旅遊休閒等多個方面，由於規劃理念與方法得當，使其成為荷蘭鄉村地區規劃的經典案例，並促使其成功轉型為荷蘭著名旅遊景點，自然景觀保護和旅遊休閒業的價值進一步得到顯現。</p> <p>1969年，Giethoorn村各利益主體開始籌備相關事項，1974年當地的土地開發委員會正式組建，並制定了土地開發規劃。在徵得61%的農民和農業土地所有者同意後，該規劃在1979年正式實施。</p> <p>規劃覆蓋約5000公頃的土地，其中2600公頃集中用作農業生產用地，2400公頃用作自然保護用地。自然保護用地中900公頃是農戶土地，250公頃作為開放水域。幾條特定水道可用於旅遊休閒，其他水道則對旅遊關閉，以保護當地的生態。</p> <p>規劃首先提升當地基礎設施，拓寬增加道路，優化交通可達性；新建抽水站，降低農業區域地下水位提高土</p>

第八天
11/11
星期一

參訪國際農村營造典範 Giethoorn 與自然和諧共處綠色威尼斯

地生產效率；調整農場布局，使農戶更接近自己的土地，方便農戶進行作業；若農戶土地被劃定為生態保護區，政府則補貼因為農業生產受到限制的補償金；旅遊休閒區被限制在幾條水道和兩個重要湖泊及鄰近的村落中，不會影響其農業發展。土地開發將農業、生態保護、旅遊休閒用地分離，實現了地域上的分區化和產業上的專門化。

Giethoorn村良好的生態條件，如今仍保持著美麗的自然風光，沒有汽車、沒有公路，只有縱橫密布的河網，和176座連接各戶人家的小木橋。整個鄉村就是一個公園，一個公園田園社區，被譽為「荷蘭威尼斯」、「人間仙境」，現在每年擁有不少於50萬人次的遊客量。



圖23 入境隨俗的參訪團

<p>第八天 11/11 星期一</p>	<p style="text-align: center;">參訪國際農村營造典範 Giethoorn 與自然和諧共處綠色威尼斯</p>
	<p>〔小結心得〕</p> <p>對國內的啟示</p> <p>荷蘭的鄉村規劃積極追求：提供廣闊的農業空間，兼顧生態、遊憩和居住的發展，同時延續場地的歷史文脈。</p> <p>功能主義與歷史文脈</p> <p>鄉村景觀兼有實用性和美觀性，是居民生產、生活和區域生態的統一，相關的規劃設計需要考慮功能性和文化性的結合。特別著重研究土壤特徵、聚落歷史和土地形態、水管理模式，要求規劃表達潛在的景觀結構，並努力降低新開發對原有景觀的衝擊。</p> <p>自然進程與生態網絡</p> <p>在進行鄉村規劃時，特別關注自然的進程。為維護地區內的生物多樣性，會劃定出一定的自然保護區或大片的森林區；在更大尺度的區域中，還會依據景觀生態學的理论，規劃區域整體的生態網絡，並運用靈活的彈性策略對鄉村景觀的發展加以調控，提高鄉村地區的生態環境。整體生態網絡中既包含自然核心保護區域，也包</p>

<p>第八天 11/11 星期一</p>	<p style="text-align: center;">參訪國際農村營造典範 Giethoorn 與自然和諧共處綠色威尼斯</p>
	<p>含戶外休閒、森林、淡水水庫等其他形式的土地利用方式。</p> <p>空間規劃與完善立法</p> <p>荷蘭中央層面的空間規劃政策—全國空間規劃(Planning core decision)對鄉村地區的保護，以不同的形式反映在各時期的全國空間規劃報告中。從 1965 年的《空間規劃法》(Spatial Planning Act)開始，荷蘭國土規劃體系從傳統的側重於城市—區域領域的空間規劃，開始逐步滲透到鄉村規劃領域中，體現出城鄉統籌一體的積極理念轉向。</p> <p>荷蘭近乎百年的鄉村規劃歷程中，頒布的相關法規對各時期的鄉村規劃起到積極的促進作用，並及時根據實際效果加以修正，從單一關注農業發展，到農業優先，直到關注生態、景觀、文化等各個方面。農業生產不再是鄉村規劃的主要目的，非農化的多種土地利用方式得到重視，從以土地整理為主的規劃方式轉變為綜合性土地開發為主的規劃方式。</p>

<p>第九天 11/12 星期二</p>	<p>參訪北海小漁村沃倫丹 Volendam 永續再生的環境工程</p>
<p>參訪重點</p>	<p>〔國際漁村永續再生的環境工程經驗分享〕</p>  <p>圖24 參訪永續環境工程</p> <p>位於北荷蘭省埃丹-沃倫丹市的一個旅遊小鎮，起初為埃丹港口的所在地，後來填海造地成了現在的小市鎮，也因此人們稱為北海小漁村。了解到荷蘭人民對於水利工程的重視和對於自然環境的保護。</p> <p>沃倫丹曾經是埃丹（Edam）的港口，直到1357年埃丹開掘了一條新的運河捷徑並擁有了新港埠地後，便失去了作為海港的優越性，鎮上居民的生活型態也因此開始轉變，農民與漁民落地而居，發展成了一個新的社</p>

<p>第九天 11/12 星期二</p>	<p style="text-align: center;">參訪北海小漁村沃倫丹 Volendam 永續再生的環境工程</p>
	<p>群，滋養了一個獨特而迷人以漁為本的漁村文化；又沃倫丹因位處於海平面下一公尺的低地，故常遭受洪災，在約1932年為防範大水再次肆虐而興建的阿夫魯戴克堤壩（Afsluitdijk）落成，此堤壩將原本比鄰沃倫丹的海灣與海相隔成了艾瑟湖（IJsselmeer），此一地理上的封閉使沃倫丹得以保存了其傳統漁村的文化，百年之後，風采依舊如往昔，沃倫丹的傳統服飾抑是馳名，尤以女性服飾中的蓋耳軟帽（Bonnet）為一大特色，是最具識別性的荷蘭傳統服飾之一。</p> <p>荷蘭在北邊進行大規模的開發工程：須德海工程（Zuiderzeewerken），通過修建攔海大堤隔開北海和須德海，以防止高潮侵入內地並進行圍墾。而沃倫丹所在的艾塞爾湖就是因須德海工程而形成的人工湖。這個大堤就是1932年完工由荷蘭著名的水利工程師康奈利斯·萊利（Cornelis Lely）所設計建造的阿夫魯戴克大堤（Afsluitdijk），長32公里，寬90公尺，大堤高出海平面7.25公尺，並將北方鹹水的瓦登海和南方淡水的艾瑟爾</p>

<p>第九天 11/12 星期二</p>	<p style="text-align: center;">參訪北海小漁村沃倫丹 Volendam 永續再生的環境工程</p>
	<p>湖分隔開。艾塞爾淡水湖面積有1100平方公尺，平均深度大約5~6公尺，因此沃倫丹從原本北海邊的漁村轉變成湖畔小鎮，但依然保留漁村的純樸風貌！</p> <p>在19世紀末20世紀初期，許多藝術家發現了這個被時間遺忘的漁村小鎮，著迷於其寧靜煦緩的氣質，沃倫丹因此在當時成為了許多藝術家的退隱避世的居所，諸如畢卡索、雷諾瓦等大家皆曾駐足於此世外之地。</p> <p>〔小結心得〕</p> <p>填海造地海邊漁村轉變成湖畔小鎮</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 當地政府為改善當地環境提供土地及經費，企業以廢棄船屋改建。 2. 透過太陽能發電供給園區內之設施使用，並運用植物來淨化土壤內的污染物及生活廢水。同時園區內以生物發酵方式將人員的排泄物轉換為肥料，魚菜共生等…實現循環永續理念。

第十天
11/13
星期三

登機返台

參訪重點



圖25 俯瞰與海爭地的歐洲農業大國-荷蘭

參、心得與建議

一、心得

1. 留住在地企業等於留住在地人口：從德國地方市鎮的案例可以發現，在地企業對於貢獻地方就業扮演至關重要的角色，如威瑪市政府與地方企業的合作，是互利共生的，政府提供有利的環境，企業繁榮發展後亦回饋地方居民，形成地方正向循環；如同市長 Mr. Markus Herrmann 在交流期間時提道：「在因馬堡舊城區並不存在失業問題，歸功於市內生技醫療公司及就讀馬堡大學的大學生，而提供好的產業環境給予企業是留住鄉村人口的關鍵」，協助地方企業提供就業機會相當重要，這將仰賴於政府部門與企業間夥伴關係的建立，農村的就業機會也不再侷限於農業，非農就業也能成為關鍵。
2. 強調公私協力及創造合作網絡：不論是 LEADER 計畫本身或是這些參與其中的獲獎村莊，把地方市鎮、組織、協會及團體進行整合連結外部資源，又或是從地方倡議呂特根埃德村案例中看到地方行動組織與學術單位的合作對於外部資源，均可看到公私協力及創造合作網絡的重要。換言之，這些措施是強化社會資本(Social Capital)的實踐，亦是目前德國鄉村發展的關鍵環節。
3. 長期耕耘增進地方凝聚力：在社區發展中，凝聚力的強弱往往決定集體行動的成功與否，聯邦金牌馬貝克的案例，恰好呈現社區人口雖少(約 2 千 4 百多人左右)，但足夠的凝聚力能促進許多自主及永續方案，以及聯邦銀牌獎般若德及尼德瓦爾根的社區凝聚力看到，凝聚力與時間是相輔相成的，強大的凝聚力往往需要長期的耕耘，而長期耕耘又能強化凝聚力促進鄉村正向發展。
4. 活用網路科技並重視知識傳遞：數位化可被視為是歐洲農村發展近期最重要的政策方向之一，從聯邦農糧局聯邦層級的政策方向、到地方市鎮與呂特根埃德村村莊透過與 Rose Reisen 巴士公司合作，並透過集資與共識改善地方網路基礎建設，以及透過網路定期宣傳相關議題，有效獲取關注。

二、建議

1. 創造良好的就業環境，不論是農業或非農業就業：借鏡德國經驗回顧臺灣農村發展，可發現雙邊雖然在農業生產環境上有根本的差異，如農地面積(德國 67 公頃/單位農戶，臺灣 0.72 公頃/單位農戶)，而這也造成雙邊在農村就業型態上的不同，在臺灣每當提及農村產業或就業，一般認定是與農業有關的產業型態，然而德國的農村可以是單純居住的地方，而務農是少數人或家庭農場，因此在臺灣所謂的「農村」，在德國稱之為「鄉村」更為適合，這個根本上的差異，造就臺德兩國在面對人口外移因應方法的不同，前者關注於農業發展所帶來的就業機會，後者著重於農業以外的產業所帶來的工作機會；然而，不論是農業或其他產業，能提供就業機會對於人口的維持是有正向幫助的；換言之，也許在未來思考臺灣農村的就業，可更放眼於農業以外的產業，這樣的觀點並非否定農業相關產業所帶來的就業機會，而是期盼透過農業以外潛在機會，促進農村地方發展的正向循環。
2. 建議未來仍應持續強化國際合作交流，如與德國政府進一步農村方面合作交流：從歐盟政策方針可看到，好的計畫案例會透過合作傳遞給歐盟成員國；換言之，某些問題可在其他合作對象中找到答案或作為參考，藉此達效益最大化。
3. 未來的臺灣農村應持續著重公私協力、資源整合、知識傳遞，並靈活運用科技與網路，進而在充滿人口減少及老化挑戰的未來，實現臺灣農村的創新發展。

肆、相關附錄

- 一、第三屆金牌農村赴德國農村交流-簡報分享
- 二、德國威瑪市綠色照顧推動-簡報分享